

RÉDACTION et ADMINISTRATION
Travessa da Sé, 7 (au Premier)
SÃO PAULO (Brésil)
Caixa Postal 561-Central
Téléphone 561-Central

LE MESSAGER DE SÃO PAULO

Organe Républicain des Intérêts Français dans l'Amérique du Sud et des Intérêts Brésiliens à l'Etranger — Directeur-Propriétaire: E. HOLLENDER

Annonces, Réclames et Faits-divers
s'adresser
à l'ADMINISTRATION

Les manuscrits non insérés
ne sont pas rendus

PRIX DE L'ABONNEMENT

São Paulo et Brésil 15\$000
Etranger. 30\$000

Restaurant Rio Minho
10, RUA DO OUVIDOR—Téléph. 2855-1
PLACIDO, MATHEUS & Cie.
Salon Rio Branco pour Banquets

FERS à REPASSER
WESTINGHOUSE
Byington & Cie.
Largo da Misericórdia, 4 et 4-a
S. PAULO

MAPPIN STORES
LA PREMIÈRE MAISON
en
ARTICLES DE MODE
pour
DAMES, MESSIEURS ET
ENFANTS

Casino do Parque Baleario
Praia Variésa — Cinéma en plein Air
Jeu Variés — Cinéma en plein Air

DR. LAURISTON JOB LANE
GYNÉCOLOGISTE ET CHIRURGE
Résidence: 176 Consolação—Téléphone 493

DR. PONTUAL
RUA JOSÉ BONFACIO, 12
De 1 1/2 à 5 heures Téléphone 3040

Cigares POOCK
ES PREMIERS CIGARES DU MONDE

A SAUDE DA MULHER
(Ga Santé de la femme)
Guéris avec efficacité les suspensions, la menstrualité peu abondante, les inflammations de l'utérus, les coliques utérines, l'hémorragie et toutes les MALADIES DE FEMME

BUVEZ
CAXAMBÚ
DR. OSCAR MOREIRA
Agent de Change officiel

Leonidas Moreira, S. A.
RUA ALVARES PENTEADO N. 27
S. PAULO

Eugène Hollender
Traducteur assermenté et interprète commercial. Préparation de papiers de mariage au civil et au religieux — Demandes de naturalisation — Obtention de brevets et patentes — Enregistrement de Marques de commerce et de fabrique

A. FESSY-MOYSE
AVOCAT FRANÇAIS
Licencié en Droit de la Faculté de Lyon
Diplômé de la Faculté des Sciences Juridiques et Sociales de Rio de Janeiro

DR. J. MARCONDES FILHO
AVOCAT
Rua Alvarez Penteado, 27, 1er étage
(Casa Leonidas)
Téléphone Central, 2846 — Casier Postal, 1040
S. PAULO

22ème ANNIVERSAIRE

Le Messager de São Paulo, avec le présent numéro, inaugure une nouvelle période, et fête en même temps son 22ème anniversaire.

Nous aurions voulu, selon notre coutume, signaler cette date, qui nous est doublement chère, par un numéro spécial, mais les difficultés croissantes de la presse ont surmonté — particulièrement, la hausse invraisemblable du prix du papier — nous obligeant à n'en rien faire.

Nous devons donc nous borner, à notre grand regret, à remercier nos lecteurs, nos abonnés et tous nos collaborateurs, de leur inestimable concours.

La Fête Nationale

Le 14 Juillet dernier était le premier de la nouvelle ère de paix. Après les sacrifices sans nombre de plus de quatre ans de guerre, et quelle guerre, il semblait qu'une longue période de prospérité et de félicité devait s'ouvrir pour notre chère patrie et pour le monde entier.

Ces espérances ne se sont malheureusement pas réalisées. Des difficultés sans nombre ont surgi, des crises, toutes plus aiguës les unes que les autres, sont venues jeter le désarroi un peu partout. La baisse du change, principalement, a semblé devoir, un moment, provoquer d'irréparables catastrophes.

Pendant, les incalculables réserves d'énergie de notre race, mobilisées à leur tour, ont fait face à ce nouveau péril. Déjà, l'activité française s'est réveillée dans toutes les branches de l'industrie, du commerce, de la finance. Notre change, durement ébranlé, se relève peu à peu, la production augmente rapidement et sûrement, et l'économie du pays se rapproche de plus en plus de la normale.

Le 14 Juillet que nous fêtons aujourd'hui doit donc être, une fois de plus, la fête de la confiance dans les destinées de la patrie et de la race, dont, moins que jamais, il n'est permis de douter.

Vive la France!
Vive le Brésil!



Maurice Lotar

Notre excellent ami part en Europe avec sa chère famille, après être resté pendant de longues années au Brésil où il ne laisse que des amis.

Grâce à lui, les capitaux français se trouvant en l'Etat d'Espírito Santo ont été sauvés des mains des Montefors et consorts, qui voulaient les dilapider. Mais Maurice Lotar, ferme, vaillant et positif, veillait sur les manœuvres douteuses et obligea leurs auteurs à abandonner leurs tentatives.

Nous souhaitons à notre illustre ami tous les bonheurs possibles et espémons à l'avance le plaisir de le revoir un jour.

La Vie artistique parisienne

Pour Produire, il faut vivre

Bien plus que l'évolution artistique, l'évolution sociale appelle actuellement toute l'attention des philosophes et des sociologues. Ainsi que l'histoire nous l'apprend, les guerres troublent toujours l'harmonie d'une nation. Lorsque cette guerre est, comme la dernière, d'une durée de cinq années, et qu'elle met aux prises les plus grands peuples de la terre, on peut dire que l'humanité tout entière en est bouleversée.

L'Europe, notamment, est en proie à une fermentation constante qui entrave toute organisation régulière. Où allons-nous? Tel est le cri général. Tel est la question angoissante que chacun se pose, sans entrevoir la solution qui s'impose.

Que peut faire l'artiste dans les conditions présentes de l'existence? Malgré l'effort suprême pour s'extérioriser, pour s'isoler, pour fuir la réalité, tout ce qui l'entoure, tout ce qui le touche le retient au milieu d'une société dont l'influence est actuellement déprimante, par sa recherche exclusive de la matière.

Je constate de plus en plus l'absence absolue d'idéal parmi la société, ou plutôt ce qu'elle appelle idéal n'est rien moins que péroratoire. La réalité nous domine impérieusement sous ses formes les plus diverses, et la machine détrône la poésie comme la force détrône le charme et la délicatesse.

Nous sommes dirigés par une fatalité, qui s'appelle la nécessité de vivre, nouveau Zeus qui tient toutes les ficelles des humains qui arrivent en ce moment. Et les plus fous, les plus amoureux "de la lune", les égoïstes de la nature, des oiseaux, des fleurs, des étoiles et de l'amour, de tout ce qui constitue, en somme, les accessoires de la beauté sous sa forme la plus habituelle en art, les chevaliers de l'idéal pur, doivent, avant toute chose, songer à satisfaire l'estomac, afin de conserver le cerveau sain.

C'est pourquoi nos assemblées littéraires professionnelles, et toutes les réunions d'artistes dans lesquelles se posent les angoissantes problèmes actuels, offrent des preuves manifestes que les préoccupations matérielles passent en ce moment chez tous leurs membres avant le souci de l'évolution artistique.

S'il est des peintres, des auteurs dramatiques et des romanciers qui possèdent hôtel particulier, châteaux et automobiles, il en est d'autres — et c'est la presque totalité de l'armée des arts, — qui n'ont pour richesse que leur plume ou leur pinceau. Pour ache-

ter le papier, la toile et les couleurs, ils se privent parfois du nécessaire, cependant l'œuvre à accomplir réclame ces sacrifices. Mais après?

Après? C'est l'inconnu. Les marchands de tableaux n'achètent point, ou à vil prix, car il n'y a plus de vrais amateurs — consommateurs, capables d'apprécier la valeur du travail, la personnalité de l'artiste, l'originalité de son talent. Alors, c'est l'exposition tentaculaire, dans une Galerie connue, avec tous les frais qu'elle comporte, dans l'attente d'un résultat douteux.

L'attente d'un artiste travaille en vue de cette exposition particulière, plus agaçante que les expositions annuelles, ou trois mille copies sont exhibées sans suite. Pendant un an, le peintre s'efforce de produire des ouvrages qui attireront l'attention des visiteurs, et qui imposeront son nom à la foule restreinte des acheteurs. Puis, les quinze jours de l'exposition écoulés, si la vente a été bonne, c'est l'existence assurée encore pour une année, ou bien, au contraire, si l'artiste n'a pu séduire que peu d'amateurs, c'est la dissolution avec tout son cortège de défilance et de misère.

L'écrivain n'est pas plus heureux. La hausse constante des prix du papier et de la main d'œuvre dans l'imprimerie a en pour conséquence la restriction de l'édition. A part les ouvrages d'actualité sur la guerre, et ceux signés d'un nom connu qui assure la vente de quelques milliers de volumes, les libraires limitent l'apparition des livres nouveaux. Il reste alors à l'écrivain le choix de publier son ouvrage à ses frais — si ce n'est à ses moyens — ou d'attendre des temps meilleurs.

Mais, comme il faut vivre d'abord, la plume travaille pour le journal ou la publicité. Je sais des écrivains de talent qui appartiennent à des publications où ils ne signent jamais, et d'autres qui sont attachés à des usines de produits pharmaceutiques ou de parfums pour rédiger (en prose et en vers) les réclames exorbitantes qui éblouissent les bénéficiaires des pilules Zerk, de l'Umbonad et du Bujol, ou les odeurs suaves de Fleurs de Pau et Oeil nageur.

Quant au théâtre, c'est plus encore, car toutes les commissions entrent en jeu lorsqu'il s'agit de représenter une pièce nouvelle. Il faut avoir affaire avec le directeur nominal, le directeur réel, homme ou femme, le bailleur de fonds, l'auteur qui exige le rôle principal, et oblige l'auteur à des modifications telles que son œuvre en est bouleversée, mais qui permet à la compagnie d'exhiber des toilettes de N. Y. Z., tout les noms figurent sur l'affiche, ainsi que ceux des commanditaires qui fournissent le mobilier, l'éclairage, les bibelots, et les jeux de cartes.

C'est tout cela est payé, et doit rapporter un théâtre. Trop heureux encore qu'on ne demande pas à l'écrivain de la réclame dans le dialogue: "Tiens! vous avez un nouveau prospect? Cadeau de votre ami, sans doute... Non, de mon mari; voyez l'engin. B... son fournisseur". Qu'il s'agisse d'une automobile, d'une fourrure ou d'un parapluie, il est des théâtres où la marque est toujours indiquée... pour le plus grand profit de la direction.

Dans de telles conditions, et malgré tout le désir que possèdent certains artistes de se vover exclusivement un culte de la beauté, vous comprendrez qu'il est difficile de produire ce qu'on rêve.

Aussi, certains peintres se sont-ils mis franchement à la solda d'éditeurs et de grands magasins pour faire les illustrations de livres ou de catalogues. D'autres sont fonctionnaires, professeurs de dessins, d'aquarelle pour jeunes filles. Ce sont des sages, j'en conviens, et je les approuve d'avoir choisi un travail qui n'ait rien de leur talent, ni leur liberté d'esprit.

Parmi les éditeurs qui font de réels sacrifices pour maintenir notre influence intellectuelle à l'étranger par la publication d'ouvrages bon marché, malgré l'état actuel des prix de fabrication, je veux citer la maison Plon, dont la collection à deux francs le volume mérite tous les éloges.

Je lui demanderais de vouloir bien faire une place à nos meilleurs classiques, à ceux dont la langue est la plus pure et dont le génie reflète le mieux le tempérament français, tels que Corneille, Molière, Racine, Voltaire, et Rousseau, ainsi qu'à de nombreux écrivains de second ordre qui ont été des originaux et des précurseurs comme Diderot et Lemercier. — Trop peu connus du public, ils méritent d'être lus pour le plus grand profit de notre réputation artistique et littéraire.

Général Nérél



Nous sommes heureux d'offrir à nos lecteurs le plus récent portrait du brillant officier général, qui, avant d'affirmer définitivement ses brillantes qualités sur le champ de bataille, s'était acquis, tant en France qu'à São Paulo, la plus enviable des réputations.

Mieux que tous les commentaires, les citations et après-permettront de fixer le caractère énergique, la science militaire et l'héroïsme de ce grand chef:

24 Août 1917, 5e. Brigade — Général NÉRÉL: Le 24 Août 1917, à 4 h. 50 enlève la cote 304, s'empare du Bois en Equerre, de l'ouvrage et de la tranchée Souvain — Le même jour, à 19 heures, après avoir étendu son front vers l'Est jusqu'au ruisseau de la Hayette, se porte de nouveau à l'attaque et enlève tous les objectifs qui lui sont indiqués, ouvrage de Palavas, croupe de Rosemont, ouvrages d'Alsace, du Gâteau de Miel et de Lorraine, puis ainsi notre première ligne jusqu'au ruisseau de Forges, à plus de 3 km. de sa base de départ et sur un front de 2 km. 500. Fait à l'ennemi 56 prisonniers, dont 3 Officiers, lui inflige des pertes sérieuses, lui prend une douzaine de mitrailleuses et 6 canons de tranchée.

signé: Guillaumat.

Citations du Général Nérél

Ordre de G. Q. G. du 21 Mars 1915: "Officier de la Légion d'Honneur, Croix de guerre avec Palmes, Commandant de Brigade énergique, plein d'entrain et d'expérience. A montré dans deux séries d'opérations récentes ses belles qualités de sang-froid, de volonté et de bravoure. A contribué par son énergie à entraver complètement une violente offensive ennemie.

signé: Joffre."

Ordre de la 3e Division, N.º 63, du 18 Août 1915:

"Au cours d'une violente attaque prononcée par l'ennemi le 17 Juillet, sur l'Éperon des Mitrailleuses et sur le Bois Haut, et au cours des opérations qui ont suivi les 17, 18 et 19 Juillet, a exercé avec une grande activité le Commandement de l'Infanterie du Secteur et a contribué par ses sages dispositions qu'il a prises à infliger à l'ennemi un échec complet en même temps que de fortes pertes.

signé: Christien."

Ordre de la 11e. Armée, N.º 43, du 21 Octobre 1915:

"La 5e. Brigade, sous les ordres de son chef, le Colonel Nérél, s'est portée vigoureusement à l'attaque d'un village fortifié et d'une crête fortement tenue par l'ennemi, a conquis d'un seul élan les positions où elle s'est maintenue et organisée malgré les contre-attaques ennemies et un violent bombardement d'obus de gros calibres asphyxiants.

signé: Pétaïn."

Ordre de la 11e. Armée, N.º 236 du 1er Novembre 1916:

"Le Colonel Nérél A. E. F. F. Commandant la 5e. Brigade d'Infanterie pendant les combats des 2 et 5 Septembre 1915 a exercé, avec un coup d'œil et un à propos remarquables, le commandement de sa Brigade engagée dans des actions divergentes, par suite d'inséparables manœuvres. A maintenu la concordance entre l'action des deux régiments, grâce aux contre-attaques sur son flanc gauche sans diminuer l'impulsion offensive de sa droite et a organisé avec rapidité et intelligence le terrain conquis.

signé: Micheler."

Ordre de la 5e. Division, N.º 221 du 24 Avril 1918:

"Officier général dont le cœur, l'intelligence, la bravoure se sont affirmés en maintes circonstances difficiles, toujours terminées par des succès. S'est, en dernier lieu, particulièrement distingué le 24 Août 1917 par la conquête de la fameuse cote 304 avec la 5e. Brigade et un B. I. d'une autre Division.

signé: Magral de Bourgoing."

Ordre de l'Armée N.º 102 du 10 Novembre 1918:

"Grâce à son action personnelle et à son activité inlassable, a su adapter rapidement la division placée sous ses ordres aux exigences nouvelles de la guerre de mouvement; s'est distingué au cours de la poursuite de l'ennemi par ses dispositions judicieuses ainsi que par ses qualités de bravoure et d'extrême endurance.

signé: Franchet D'Espèrey."

Ordre du Corps d'Armée (I. G. D. L.) (Armée du Danube) N.º 31 du 3 Juin 1919:

"Par son activité, sa bravoure personnelle, son esprit d'offensive, a réussi à maintenir pendant plusieurs semaines hors de la portée de la Place d'Odessa et au milieu d'une population entièrement hostile un ennemi nombreux et entreprenant et ne s'est replié que par ordre supérieur.

signé: d'Asasine."

Citation à l'Ordre de l'Armée Hellénique du 4 Juin 1919:

"Je confère la croix de guerre (H) au Général Français Nérél pour son action en Russie méridionale où, ayant sous ses ordres directs les armées grecques, il les a conduites à la Victoire.

"Le Général en Chef de l'Armée, signé: L. Paraskevopoulos."

Comme nos lecteurs le savent, le Général Nérél commande actuellement la 85ème brigade, stationnée à Strasbourg.

Sociétés Anonymes de S. Paulo

Table listing various companies and their capital amounts, such as Amidéria Paulista, Capital, Teconomisadora Paulista, etc.

"THE ENGLISH STORE", IMPORTATEURS ET EXPORTATEURS BAGGOTT, MAINE & Co.

R. Alvarez Penteado, 6 - S. Paulo - Casier Postal 711, Téléph. Cent. 870

Table listing various companies and their capital amounts, such as Banco de Credito Populár S. Joaquim, Banco de S. Paulo, A Brasilar, etc.



Lieutenant J. STIDSTON

Voici un brave anglais, lieutenant de l'Artillerie Royale de Campagne qui a fait toute la campagne.

Il quitta Buenos Ayres en Août 1914 et s'engagea de suite. Il arriva en France avec son régiment en 1915 et fut blessé à la bataille de Loos; il prit part aux batailles d'Ypres et fut blessé à l'œil droit. Il prit part à la bataille de la Somme en 1916 et à celle d'Arras. Il reçut une nouvelle blessure en Septembre 1918 en combattant au bord du Canal du Nord six semaines avant la fin de la guerre.

On voit que la France a été bien servie par cet excellent fils d'Albion.

Aujourd'hui il se trouve à S. Paulo où les célèbres experts comptables Ball, Baker Cornish & Cie. se sont attachés.

Un académicien actuel, M. Frédéric Mannon, a essayé de dissoudre l'Académie de ses mauvais choix en disant: "Sans doute, elle a pu se tromper, prendre pour l'or pur, le similor, et s'attacher à des renommées éphémères dont il serait impossible de retrouver à présent le sillage effacé; cela arrive; il est des succès inévitables qui ne font d'aucun pas vite récompenser qu'ils n'ont pas de lendemain".

Décidément l'historiographie des dévotions de Napoléon I est un pince sans rire. Aussi, il y a sous la Coupole des écrivains qui savent empêcher le véritable talent d'entrer et des écrivains qui ne regardent pas tout.

Jeux aux adresses pour être nommé un adversaire. C'est Jules Simon qui le déclare en propres termes. Quand il se présente, il écrit à un de ses amis une lettre dont l'original a été envoyé par Charvray, dans laquelle l'auteur de "Jenny l'Ouvrière" dit: "Legouvis est le promoteur de ma candidature. Dumas s'emploie beaucoup on ma faveur et je suis très touché de ce dévouement qui n'est pas dépassé par mes plus anciens amis. Et comme j'ai des adversaires qui sont maîtres dans l'art de calomnier et d'injurier, j'ai besoin d'être soutenu".

Des maîtres dans l'art de calomnier! Nul ne l'aurait cru si Jules Simon ne l'avait si nettement affirmé dans une correspondance confidentielle. Ces meurs d'hier n'ont pas disparu aujourd'hui; ainsi s'expliquent des choses qui étonnent et des élections inattendues.

Cela justifierait jusqu'à un certain point cette violente réflexion de Goncourt dont je vous parlais tout à l'heure et qui, en 1868, après le premier échec de Théophile Gautier écrivait:

"Du moment que cette fois-ci deux poètes se présentent à l'Académie, l'un qui s'appelle Autran, l'autre qui s'appelle Théophile Gautier et que l'Académie a choisi Autran, ma conviction est qu'elle est composée de crétins ou de véritables malhonnêtes gens. Je lui laisse le choix".

Son opinion allait s'aggraver avec le temps et en 1874 le répétiteur s'éleva à déclarer que les réceptions de l'Académie n'apparaissent comme des réceptions de créatures.

Critique, malhonnêtes gens, euh! euh! Le fondateur de l'Académie d'un écrivain avait la plume vive, la dent dure et naturellement l'appréciation injuste.

Jean-BERNARD.

Les Livres de la Semaine

La Vie de Paris — 1919 — par Jean Bernard — Librairie Alphonse Lemerre, éditeurs, 23/33 passage Choiseul, Paris. — Jean Bernard est bien connu de tout le public français en général, et des lecteurs du "Messager de S. Paulo" en particulier. C'est lui qui a écrit, et ce sont ses nombreux "billets parisiens" qui constituent quotidiennement le régal de ses innombrables admirateurs.

Ces "Billets Parisiens", qui sont les tranches les plus saillantes de la vie parisienne contemporaine, méritent davantage que la publicité éphémère du journal du jour; aussi leur auteur a-t-il coutume de les réunir en volume chaque année. Inutile de dire que ces livres s'attachent, étant donné la variété et la nouveauté de ce qui du journalisme a écrit Jean-Bernard.

Nous venons de recevoir "La Vie de Paris" correspondant à 1919, et formant deux gros volumes d'ordinaire à chaque page d'histoire, d'observation et de juste critique; et cette magnifique collection n'a pas seulement pour elle sa grande valeur littéraire: elle est appelée, plus tard, à servir de base aux études sur notre époque et à l'histoire de notre temps; elle a donc une valeur documentaire toute spéciale et inestimable.

Jean-Bernard, l'un des plus purs glorieux du journalisme moderne, est en même temps un écrivain de grand talent, travaillant actuellement à l'histoire de la vie et de la mort de la grande guerre, ouvrage de grande envergure, destiné à couronner dignement une carrière des plus brillantes et des mieux remplies.

Comme journaliste, comme auteur, comme historien, il occupe un des plus premiers rangs parmi les plus glorieuses étoiles de la littérature française.

La Part des Crovants dans les Progrès de la Science au XIX Siècle par Antonin Eugène. Librairie Académique, Perrin & C. Libraires Editeurs, 35, quai des Grands-Augustins, Paris. — Nombreux sont les personnes persuadées, de la meilleure foi du monde, que les principaux hommes de science et les plus grands savants sont pour le plupart des Athènes. C'est là une erreur prosaïque, qu'Antonin Eugène, avec une forte érudition, s'est efforcé de rectifier, en

(à continuer)

The Western Telegraph Company Limited
Via Western
Communication directe et rapide avec tous les pays du monde.

OUI!!!
Pour Soigner vos CHEVEUX
Rien n'égale le Pétrole HAHN

Comptes Courants : A vue, 3 o/o d'intérêts; à 3 jours de préavis, 3 1/2 o/o — Crédits Documentaires sur tous pays

BANQUE FRANÇAISE POUR LE BRÉSIL
ESSENTIELLEMENT COMMERCIALE ET DE CHANGE
Rua Buenos Ayres 4, RIO DE JANEIRO — Rua Álvares Penteado, 17, S. PAULO — Rua 15 de Novembro 105, SANTOS

Banco Commercial do Estado de São Paulo
Capital souscrit 20.000.000\$000
Capital réalisé 12.000.000\$000
Fonds de réserve 6.000.000\$000
Bilan au 30 Juin 1920

CAISSE GENERALE de PRETS FONCIERS & INDUSTRIELS
Siège social : 5, Rue Chauchat — Paris
Capital social : 25.000.000 francs

COMPANHIA FIAÇÃO E TECIDOS "SÃO BENTO"
BUREAUX : 43, RUE SÃO BENTO, 1er. ETAGE — SÃO PAULO
Téléphone : Central, 4722 — Adresse télégr. : FONCINDU — Caisse postale 337

COMPANHIA METALLURGICA "LA FONTE"
BOREAU : 43, RUE SÃO BENTO, 1er. ETAGE — SÃO PAULO
Téléphone : Central, 4722 — Caisse postale 337

FONDERIE de cuivre et de bronze — ATELIER de mécanique de précision, d'estampage et de galvanoplastie — PROCÉDÉS de nickelage spéciaux — FABRICATION d'articles en cuivre et en bronze pour meubles et décoration d'appartements — ETUDE & EXECUTION de travaux spéciaux et à façon

Banco Nacional Ultramarino
Fondé en 1824 — Siège à LISBONNE — Succursales à PORTO
CAPITAL autorisé, 48.000 écus — CAPITAL RÉALISÉ, 24.000.000 écus

Bilan au 30 Juin 1920
ACTIF PASSIF
En caisse et diverses banques 24.435.345\$114
Correspondants à l'Extérieur 9.073.680\$656
à l'Intérieur 3.503.968\$090

Dans l'impossibilité d'exposer tous nos articles dans nos nombreuses vitrines, nous invitons les familles ainsi que notre clientèle à visiter notre Section Spéciale, 27 r. 15 de Novembro
ou ils pourront voir l'incomparable stock d'OBJETS POUR CADEAUX que nous venons de recevoir. Dernières nouveautés de Paris.
CASA MICHEL Worms Irmãos, Propriétaires S. PAULO

Vient d'arriver:
Grand Assortiment de Peaux en tout genre
Renards fins, Croisés, Rouges Skungs Canada
Pélerines et Jaquettes, dernier modèle de Paris
Grands Renards de Sta. Cruz, à bon marché
— CASA C. FERRELLI —
70, Rua Boa Vista — S. Paulo

MIRAMAR
INDO A SANTOS
Qui désire être heureux réaliser tous ses vœux, mariages, unions, bonheurs au jeu, à la loterie, dans le commerce, emploi, etc., n'a qu'à envoyer une enveloppe timbrée avec son adresse à
Mme Anna Coelho
Rua General Pedra, 148
Rio de Janeiro

Vins Vierges et Alvaralhão
Il vient d'arriver une grande remise de la Companhia Vinicola et J. H. ANDRESSEN & Co.
Ventes à prix réduits
Henrique Metzger
Rua General Carneiro N. 15

GRAND HOTEL ET RESTAURANT DE LA ROTISSERIE SPORTSMAN
Propriétaires: EMILE TOBIAS & Cie. — São Paulo
Casier postal, 571 — Adresse télégr.: "Rotisserie" — Téléphone 2795 Central

Société Financière et Commerciale Franco-Brasilienne
(CASA NATHAN)
Siège social : 5, RUE CHAUCHAT — PARIS
S. PAULO, Rua de S. Bento, 43-A — Casier Postal, X
SANTOS, Rua 15 de Novembro, 67 — Casier Postal, 147
RIBEIRÃO PRETO, Rua Amador Bueno, 51-A — Casier, 9

Section Commerciale
Machines et quincaillerie en général, bêtes marquées "Forte". Le plus grand assortiment du Brésil en machines agricoles, industrielles et laitières.
Section Industrielle
Fabricants des Allumettes renommées "Trevo", "Anita" et "Moça" les seuls qui s'exportent. Fournisseurs du Gouvernement Français. Distillerie de la Vazze: alcool absolument neutre.

Enregistrement de titres et de Documents
DR. CYRO COSTA
Travessa do Commercio, 2, entre-ciel
Heures de bureau: de 8 à 17 heures

XAROPÉ VIOLETA
Effet certain dans les cas de coqueluche, de bronchite et de toux en général.
Dans tous les PHARMACIES ET DROGUERIES

IMMEUBLES
A VENDRE: celui de la rue D. José de Barros, 13; prix, 45 contos. Celui de la rue do Bugre, 39; prix, 35 contos. — Un autre rue Barão de Tatuhy, 34, contenant trois chambres à coucher et un sous-sol habitable; prix, 41 contos. — Trois autres, rue Tymbras, 26, 26-A et 26-B; prix, 180 contos. — Un autre rue 24 de Maio, 25 et 27; prix 310 contos.

SAVOY HOTEL
Praça da Republica — S. Paulo
Les meilleures chambres de la ville, 8 salles de bains avec douches d'eau chaude et froide
Prix spéciaux pour séjour prolongé

Pension Jacqueline
Mme Blanche Sainclair, Propriétaire
Rua 11 de Junho, 76-Sobrado
SANTOS
Spéciale pour artistes
La plus luxueuse, la plus confortable, la plus recherchée de SANTOS

GAZ DE GUERRE (War Gaz)
Formicide asphyxiant
Invention du Dr. William T. H. Pallister, Imédecin et capitaine de l'Armée Nord-Américaine. En vente en caisses de 4 bombones de 4 litres.

Emporio Mechanographico
Largo da Sé, 3, 5ème étage, Salle 12
Téléphone, 1-3-7-4

UPTON & CO. LTD.
Largo de S. Bento, 12 SÃO PAULO
Avenida Rio Branco, 18 RIO DE JANEIRO

Immeubles à vendre
Une excellente maison de résidence rue Barão de Tatuhy, 34, près de l'Eglise de Sta. Cecilia, avec trois bonnes chambres à coucher, salon et salle à manger, bureau et autres dépendances, sous-sol habitable avec plusieurs chambres munies de plafond et de plancher; prix 40 contos. — Une petite villa de construction moderne, superbe résidence pour ménage, rue do Bugre, 39 (Paraizo); prix 35 contos. — Un immeuble rue D. José de Barros, 13; prix, 44 contos. — Un autre rue 24 de Maio, 25 et 27 (Hotel Saff'Anna) prix, 300 contos.

Confiseries et Glaces "SELECTA"
Rua Barão Itapitinga, 28 — Téléphone 6055 Cidade — S. PAULO
BOGLIETTI & ORELLI
Gâteaux, Biscuits fins, Sorbets et Pâtes montées pour Banquets, Mariages, Baptêmes, Fêtes, etc. — Personnel de choix. Livraison à domicile (Five o'clock tea) Etablissement recommandé aux familles — Ouvert jusqu'à tard les spectacles. — On y parle anglais, français, italien, allemand et espagnol

The British Bank of South America, Limited
Capital souscrit £ 2.000.000 - Capital versé £ 1.000.000
Fonds de réserve £ 1.000.000
Bilan de la succursale de São Paulo au 31 Juin 1920.

PENSION POUR ARTISTES
Ex-Pension Suzanne Costera
46, Rua do Passeio — RIO
Mme. Jeanne de Nyons
Luxe, Confort, Bains froids et chauds. — Electricité.
Tramways devant la porte

ENCRES "HERCULE"
Extra Fixes et Inaltérables
Pour tampons
marquer le linge
écrire sur le Fer Blanc «Relampago» Pat. 10007
correspondance réservée Sympathique
CH. FAVRE, fabricant
CACHOEIRA E.P.C.B. — S. PAULO

ALLUMETTES
DEMANDEZ MARQUE
OLHO
EN BOIS EN CIRE

Démonstration du Compte de Profits et Pertes
Débit Crédit
Frais Généraux 64.984\$680
Fonds pour couvrir les préjudices probables 47.921\$510
Loyers et impôts 86.316\$210

S. Paulo, 10 Juillet 1920. S. E. ou O. A. Caputo=Comptable

COTON HYDROPHILE
Companhia de Industrias Textis
Rua Conselheiro Brotero, 87
Téléphone Cidade, 1899 — S. PAULO

DES GRIFFES DE LA MORT
On écrit de Carazinho au dépositaire:
Mr. Eduardo Siqueira.
Carazinho, 20 octobre 1907
Il y a de tels faits sur lesquels on ne peut garder le silence, car ce serait non seulement de l'ingratitude envers la préparation qui sauva le malade d'une mort certaine, mais encore ce dernier n'a pas le droit de cacher le résultat d'une expérience presque miraculeuse, de laquelle beaucoup d'autres pourront retirer un grand bénéfice, tel que la conservation de la vie et le rétablissement de la santé. Je me trouvais dans des conditions de santé plus que précaires, presque phthisique, sans pouvoir travailler, toujours avec de la fièvre et une toux persistante et un manque d'appétit absolu — la nourriture me repugnait même — quand un camarade me fit présent de la préparation béate PEITORAL DE ANGIO PELOENSE. Avec son emploi, tous les symptômes disparurent, et aujourd'hui que je me sens sain, complètement guéri capable de travailler et d'assurer la subsistance des miens, je viens vous adresser mon attestation afin qu'elle serve d'information à ceux qui, comme moi, souffrant du même mal, peussent, comme moi, se guérir et vivre. Encore une fois, vi le PEITORAL DE ANGIO PELOENSE, qui me sauva la vie. — Pedro José da Silva. — Témoign: Roque Cosenza.
En vente dans toutes les Pharmacies et Drogueries. — Fabrique et Dépôt Général:
Drogaria EDUARDO C. SEQUEIRA — PELOTAS

Banco Hypothecario e Agricola do Estado de Minas Geraes
(Avec garantie et sous la surveillance du Gouvernement de Minas)
Capital effectivement versé et réserves 15.000 contos
En compte-courant de "mouvement" Paye 4 o/o Capitalisés de 6 mois en 6 mois
En compte-courant "limité" jusqu'à 20 contos de réis, avec livret et carnet de chèques Les intérêts de 5 o/o

CONTINENTAL
JAMBONS PORC FUMÉ PALETES
Goût exquis et qualité supérieure
Préparés sous la surveillance du Gouvernement
CONTINENTAL PRODUCTS COMPANY
AL. CLEVELAND, 30 — S. PAULO
Téléphones 143, 144 et 145 Cidade

Insecticide Général
BEIJA-FLOR (Marque déposée)
Papier tue-mouches — Insecticide liquide pour l'agriculture et pour les parasites domestiques
Résultats merveilleux contre le "PULGÃO BRANCO"
Sans Rival: un seul essai suffit pour se convaincre
RUA SALDANHA MARINHO, 31 — Téléphone 1373 Braz — S. PAULO

Tiram-se Os Callos Sem Dor!
Existe apenas um tirador de callos genuino — "Gels-It"
para callos no mundo, que o faz de certa maneira — "Gels-It" e o medicamento. Para que sentir-se mais aliviado e dar um nó em si mesmo e ter o trabalho incoerente de aliviar os pedriscos gordurosos para friccionar, ajudados por uma navalha ou dureza a um só pedriscos, fácil e seguramente, com o magico, simples e facil "Gels-It". Tome apenas 2 ou 3 segundos para aplicar "Gels-It" nos 2 ou 3 pedriscos, e é tudo. "Gels-It" faz o resto. Livre-se de seus callos torturados e diverte-se sem se preocupar pelos callos. Tenha a certeza de usar "Gels-It". Nunca mais "Gels-It" o medicamento tirador de callos. Não contrarie os deveres do diabo e o unico meio seguro, custa uma insignificante em todos os hospitais ou casas comerciais mais importantes.
Agentes gerais para o Brasil: GLOSSOP & CO. Rua da Conselheiro, 57, sob., Rio.
Agente geral para o Brasil: GLOSSOP & Co., Rua de Conselheiro, 57, sob. — RIO
DEPOSITARIOS:
Barcel & Co., Brevil & Co., Cia. Paulista de Drogas, L. Queiroz, Figueiredo & C. J. Ribeiro Branco, S. Soares & C., Via de Almeida & C., Y. Moraes & C. — S. PAULO

Le jour où l'on lit une bonne annonce est un jour bien employé.

Nous avons conclu des contrats avantageux avec les principales fabriques étrangères de machines agricoles et industrielles. Actuellement, notre maison est positivement l'unique au Brésil, à même d'offrir des avantages exceptionnels aux agriculteurs et aux industriels.

IMPORTATEURS:
UPTON & CO. LTD.
Largo de S. Bento, 12 SÃO PAULO
Avenida Rio Branco, 18 RIO DE JANEIRO

SOLIGNUM
Préparatif du bois
Doit être employé dans la peinture de toute boiserie, parce qu'il substitue avantageusement la peinture à l'huile...

MAISON CLEMENTINE
Importation Directe
Trousseaux pour mariages, Pelote, etc. et articles de haute nouveauté...

PENSION FRANÇAISE
FONDÉE EN 1900
Mme TACK
Location de chambres richement meublées, avec pension, à Messieurs et Ménages...

CASA HEIM
Maison fondée en 1848 - J. Arthur Wranckel
115 e 119, Rua 3a Assembla - Endereço Telégraf. CASA HEIM Rio de Janeiro (Code A. B. C. 4 e 5 Edition) Téléph. 800 Cent.

MESTRE & BLATGE
Société Anonyme
Rua do Passeio, 48-50 - RIO DE JANEIRO - Adm. Edif. "MESBLA"

Automobiles, Motocyclettes, Bicyclettes, Aviations et tous Accessoires
Spécialités pour voitures américaines
Moteurs marins - Tours - Scies - Fraiseuses - Machines - Outils - Métaux - Outillage - Peintures et Vernis

CIGARES
Costa Ferreira & Parna - Bahia
Nous recommandons les marques ROYAL CLUB, LUIZ ALVES, CIVILISTAS, FLOR DE CUBA, COTY, EDUARDO CUNHA

GRAND BAR ET RESTAURANT
de SOTELINO FIGUEIROA & C.
Etablissement de 1er. Ordre
Avenida Rio Branco 152 à 156

Crédit Foncier du Brésil
R. S. Bento 24
au 1er - S. PAULO

NE BUVEZ QUE LA
White Label
le roi des whiskys
L. de S. Bento, 2 - S. PAULO

BAR et RESTAURANT JACINTHO
de Jacintho Gandolfo
Restaurant à la Carte - Cuisine de premier ordre
Service irréprochable
Téléphone 1990, Central
Rua da Quitanda 21 - S. PAULO

AUTOMOBILISTES!!!
Cia. AUTO MODERNA
Les plus importants ateliers et garage de S. Paulo
Avenida Floripa 37 - Téléphone 2228

THE INDIEN
TETLEY
Sa saveur gagne la faveur

LION & Co.
Importateurs
de Matériaux pour Voies Ferrées, Industrie, Agriculture, Tuyaux en fer, Ciment Portland Dynamite.

BRIQUES REFRACTAIRES
Grand stock
Rua Florencio de Abreu, n. 51
São Paulo

HERMAN LEVY
Palais des Fleurs
Pension de luxe pour artistes
Electricité, Bains froids et chauds
Téléphone - Jardin
Maison et Cuisine de 1er ordre
93 - Rua Xavier de Toledo - 93
Téléphone 4811-Cidade - S. PAULO

Robes et Manteaux
MAISON ODETTE
Dernières nouveautés parisiennes
Rua Barão de Itapitinga 28-A
Téléph. 290, Cid. S. Paulo

Casa Perrelli
Rua Boa Vista 70 - S. PAULO
C. Perrelli porte à la connaissance du public et à celle de ses clients, qu'il vient de recevoir un bel assortiment de étoffes d'hiver appropriées à la saison.

Bourse de S. Paulo
Les taux de change ont été à S. Paulo
Londres 14 1/2 à 15 1/2
Paris 112 1/2 à 114
Rio de Janeiro 250
New-York (dollar) 710
Hambourg 121
Livre sterling 20800

Restaurant "PIERROT"
Consulats Chirugiens 28 et Rua 24 de Maio s. 2
A portée de tous les théâtres - S. PAULO
Cette maison n'ouvre qu'à partir de 5 heures du soir. Cabines particulières magnifiquement éclairées. La première cuisine de São Paulo par chef spécial

Sociedade Anonyma Martinelli
S. PAULO, RIO e SANTOS
Agence des Comp. de Navigation - Lloyd Real Holandaise, e Lloyd Nacional
Traites sur le Portugal, les Indes, l'Italie, l'Espagne, le Mexique, New-York, Londres et sur toutes villes de Europe

André Aumaitre
Représentations
Droguerie, Parfumerie, Encares, Conserve alimentaire, Cognac, etc.
Adresse télégraphique: "AUMAITRE" - São Paulo
Casier Postal, 632
8-A, Rua da Quitanda - S. PAULO

MAISON RAUNIER
Succursale de S. Paulo - R. 15 de Novembro-39
Marchands-Tailleurs pour hommes
Section de lingerie et d'autres articles fins pour hommes - Chemiserie et Tailleurs
Maison Mère à Rio de Janeiro
N. 172 Rue do Ouvidor N. 172
Maison d'achat à Paris

INGESTA
PARA ALIMENTAÇÃO
CRIANÇAS FRACAS, CONVALESCENTES, DEBILITADOS e AMAS-DE-LEITE

CRÉDIT FONCIER DU BRÉSIL
ET DE L'AMÉRIQUE DU SUD
Société Anonyme Française au capital de 50.000.000 frs.
Capital total émis en actions et obligations 118.000.000 frs.
Siège social à PARIS: 99, Boulevard Haussmann; Siège d'exploitation et direction générale à RIO DE JANEIRO 44, Avenida Rio Branco
S. Paulo - 24 R. S. Bento (sobrado) Casier Postal 115
Adresse télégraphique: BRÉSILFONCI - Téléphone n. 2646

Companhia Lidgerwood do Brasil
Ingénieurs et fabricants
Importateurs de Machines pour l'Agriculture, Travaux Publics et chemins de fer
Four prix et demandes s'adresser à la
Companhia Lidgerwood do Brasil
Rua S. Bento, 29-C - SÃO PAULO

QUATRE REMÈDES DE RENOMMÉE MONDIALE
LAVOLHO
Le puissant élixir liquide: agit rapidement et définitivement toutes les maladies de la peau. LAVOLHO guérit l'eczéma et le "fogage" et purifie et guérit les croûtes dures, les plaies, la gale, les éruptions, boutons, les démangeaisons et les taches. Ce n'est pas une question commerciale, mais bien humanitaire. Des milliers de personnes ont été guéries, rien qu'à Rio de Janeiro.
Fabriqué par le Lavol Laboratories, Chicago, E. U. d'A.

GETS-IT
Le meilleur remède contre les cors, employés par des millions de personnes dans toutes les parties du monde. C'est un liquide doux à 3 gouttes suffisent pour faire disparaître la douleur. Il sèche, il ne cause aucun danger, GETS-IT fait disparaître complètement les cors. GETS-IT est infatigable, tant pour les cors que pour les callosités. On peut remettre immédiatement les bas ou les chaussures, et employer des chaussures jutes.
Fabriqué par E. Lawrence & Co., Chicago, E. U. d'A.

LAVOLHO
La nouvelle découverte merveilleuse pour la guérison des yeux malades et faibles. Élimine la rougeur, nettoie les yeux larmoyants, guérit les oedèmes et les paupières tuméfiées; rend les yeux doux et sains. LAVOLHO - découverte d'un spécialiste de renommée mondiale pour les maladies des organes visuels - est absolument inoffensif même pour les yeux les plus sensibles.
Fabriqué par Medical Specialties Co., Chicago, E. U. d'A.

ELIXIR SORET
L'ELIXIR SORET est une des plus grandes découvertes du siècle. Il est fait dans la forme la plus concentrée qui soit connue en chimie: c'est une nouvelle combinaison d'ingrédients végétaux doués de grande force médicinale. SORET vous fortifiera physiquement et mentalement. Il rend la fonction générale la plus saine, même à des hommes ayant été, pendant des années, complètement impuissants. Il est souverain pour la neurasthénie, l'insomnie, la nervosité et la fatigue intellectuelle.
Fabriqué par Jean Rousseau & Co., Paris, Londres et Chicago.

BANCO HYPOTHECARIO E AGRICOLA
DO ESTADO DE MINAS GERAES
Fondée en 1911 Capital versé: 22.500.000 francs
siège social: BRASÍLIA - BRÉSIL - Casier Postal 18
REÇOIT LES DÉPÔTS:
En compte courant "Limité" aux intérêts de 5% En compte courant "Mouvement" aux intérêts de 6%
En compte courant "à 20 contos avec préavis" aux intérêts de 4%
En compte courant "à 30 contos avec préavis" aux intérêts de 3%

Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur
de Marseille
Ligne: Dakar - Brésil - Plata
Compagnie de Navigation Franco-Américaine, Espagne, Gibraltar, Dakar, Brésil, Plata
Services réguliers des passagers et marchandises pour le Brésil
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:
Huit paquebots de passagers
Six grands cargo-boats
Quatre paquebots de passagers et marchandises

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour l'Europe
Les vapeurs
Fort de Troyon
attendu en août
Amiral Villaret de Joyeuse
partira pour le HAVRE
attendu le 21 juillet
Belle-Isle
attendu le 18 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

Compagnie Française de Navigation
Chargeurs Réunis et Sud-Atlantique
Prochains départs pour le
Rio de la Plata
Les vapeurs:
attendu le
Liger
attendu le 15 juillet
Anjo
attendu le 14 juillet
Aurigny
attendu le 25 juillet

PETIT PARC
Bar et Restaurant
r'a do Itaipava - VICENTE
Téléphone 50 Cidade - SANTOS
Diners et Soupers à toute heure du jour et de la nuit. - Cabines particulières.
Entrée spéciale pour les Automobiles.
Tous les trams n. 2 de la ville de Santos passent exactement devant la porte de l'Établissement.
Cuisine de premier ordre

GRAND HOTEL DE LA
Rotisserie Sportsman
7. SERRACHIONI
Propriétaire
Le premier et le meilleur Hotel
Restaurant de Santos
Propreté, confort, bain froid et chauds - Prix modérés
Téléphone 138 - Cas. Postal 39
R. 15 Novembro 138 - SANTOS

Crédit Mobilier Français
Siège social: 33 et 35, Rue Talbot - PARIS (Banque Française)
Capital entièrement versé: 60.000.000 fr.
Banque d'Émission
Emprunts d'État, Obligations de Chemins de fer, Actions Industrielles, Toutes opérations de Banque

Architecte Constructeur
Le soussigné, à l'honneur de porter à la connaissance de ses amis et clients, qu'il a ouvert son Bureau, Palais de Justice, Rue S. Bento 14, salle 11, 2me Etage où il continue à préparer des plans et projets de constructions, augmentations et de réparations d'immeubles, soit par entreprise soit par administration.
José Rossi

Loteries de S. Paulo
Extractions lundis, jeudis avec lots de
20.000\$ - 40.000\$
50.000\$ - 80.000\$
80.000\$
100.000\$ - 200.000\$
États en vente dans tous les bureaux de Loteries

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

C. FABRIL DE LUVAS
JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

JEANNOT, Gérant
Rua Direita, 28-Entresol
Au dessus de la Casa Slopier - S. PAULO
Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden

Produits Alimentaires DUCHEN
78, RUA SÃO BENTO - São Paulo - Téléphone Central. 429
Chocolats
Confitures et gelées
Goiabada et marmelade
Biscuits
Sirops et farines
Huile et vinaigre
Fromages et beurre
Conserves de légumes
Conserves de fèves gras
Conserves de sardines
Sirops et liqueurs
Vins français et autres
Cognacs et Wisky
Champagnes
CHARCUTERIE

Fabrique de Colle Gélatine
Colles spéciales pour fabrications de tissus manuscrites, typographique, etc., etc.
Henri Rebière
- Estação de Coqueiros -
Linha Mogiana
Etat de S. Paulo
Maison Spéciale pour Fourrures Pélerines et Peaux fines
Rua Sete Setembro 132, au 1er - Téléphone Central 2625 - 1810

Perfumaria Helios
EAU DE COLOGNE GRANADO
LE PARFUM PRÉFÉRÉ DES DAMES
En vente chez tous les parfumeurs

TRAJANO DE MEDEIROS & CIA
INGÉNIEURS
76 Rua São José - Rio de Janeiro
Fabricants de matériel roulant
Ateliers complets pour travaux en fer et en bois. - Importateurs de machines, ponts, matériel flottant, etc.

COMP. BRASILEIRA DE IMMOBILIS E CONSTRUÇÕES
CAPITAL RÉALISÉ R\$. 1.000.000.000
Siège Social: Avenida Rio Branco, 46 - RIO DE JANEIRO
Téléphone, 4182 Norte
Vente de terrains et constructions d'immeubles par amortissements mensuels à court et à long terme. - Le plus grand soin et la plus grande rapidité dans les constructions.

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO
Société Anonyme Casier Postal 86
Siège Central: São Paulo, RUA DIREITA 16 Adresse Télégraphique: "MATARAZZO"
Moulin Matarazzo São Paulo
Filatures, Tissage, Mailage, Teinturerie "Mariangela"
Blanchissage, Estampage "Mariangela", Huilerie
"Sol Levante" São Paulo Savonnerie "Sol Levante" S. Paulo
Agents de la Banque de Naples

BIÈRE NOIRE
GUINNESS
Marque Tête de Chien
Agents et Importateurs Wilson, Sons & Co. Ltd.
Casier Postal 523 - Ad. Télégraph. - ANGIUS - S. Paulo

A PYGMALION
N. 8-B - RUA DIREITA - N. 8-B
Laines, Soies, Tissus de fil et de coton, Ecrus et cretonnes, Mercerie en général
Bas de toutes qualités, Parfumeries, Tapissierie, Linge blanc pour Dames et Enfants, Confections, Ederdons, Courtes-Pointes et Couvertures, Peaux de Guanaca et de Vigognes, Boas peau, légitimes et imitation, Galons, Dentelles, Rubans et Broderies, etc., etc.
Téléphone Central 241 - Casier Postal 273
VENTES AU COMPTANT
N. B. - Les livraisons à domicile qui ne pourront être faites le jour de l'achat le seront le lendemain.

LYCÉE FRANÇAIS
351 Rua do Catete 351
Rio de Janeiro
INTERNET | EXTERNA
Téléphone, Ipanema 220 | Téléphone, Beira Mar 2112
Reconnu officiellement et subventionné par le Gouvernement Français, et sous les auspices de l'Université de Paris.
Les classes de tous les cours sont ouvertes depuis le 1er Mars.
Préparation aux examens du Collège Pedro II.
Enseignement pratique et théorique d'arithmétique, d'algèbre, de géométrie, de physique, de chimie et d'histoire naturelle.
Enseignement soigné des langues vivantes et spécialement du Français.
Corps enseignant composé des meilleurs éléments du professorat libre et officiel. Les examens de fin d'année du Collège national sont l'objet de l'attention spéciale du Lycée Français. Les élèves du cours supérieur sont préparés à passer avec succès les examens. Les résultats obtenus à la fin de l'année dernière, aux examens officiels, furent de tout premier ordre, et au-delà de toute espérance.
Les exercices pratiques sont spécialement soignés dans notre établissement, car nous avons toujours en vue que, sans la santé, on ne peut rien exiger des élèves. Nous nous en souvenons.
L'Internat de la "Gaieté" est installé sur un point "tout d'un panorama admirable, où le climat est frais et salubre, à proximité de la mer et de la montagne.
L'Installation est faite de façon à constituer un internat moderne. Les dortoirs sont amples et parfaitement aérés.
Les jardins de récréation sont grands et ombrés; les salles d'étude sont claires et aérées, et les réfectoires magnifiques. Le tout concourt au bien-être et au développement physique de l'étudiant qui, en conséquence, aura plus de goût à l'étude.
Les repas sont pris en commun avec le Directeur et les professeurs.
Afin d'accéder à des études plus élevées, le Directeur a décidé d'ajouter aux cours déjà existants, les treize et quatre années secondaires. Ces cours, ainsi que les classes primaires, auront de nouveaux professeurs scrupuleusement choisis. Comme l'an passé, Mme Brigueol continuera à l'Internat à soigner tendrement les élèves, et s'efforcera de continuer à mériter la confiance des parents. L'Internat ne comportera pas plus de 50 élèves, afin qu'on puisse soigner davantage leur éducation et leur hygiène, et se rapprocher le plus possible du traitement de la famille.
Les informations peuvent être demandées au Secrétariat du Collège, rua do Catete 351, à Rio, de 8 à 17 heures, tous les jours ouvrés.

GRANDS VINS DE BORDEAUX
H. THOMPSON & FILS
Représentants
Téléphone, Central, 83
Garcia da Silva & C.
"O Boticão Universal"
Rua 15 de Novembro, 7

LA MEILLEURE COMPAGNIE D'ASSURANCES
est incontestablement l'
ATLAS
Représentants et agents H. E. Bott & Cie.
Rua 15 de Novembro 17 et 17-A
Téléphone Central 102-103 - Casier Postal 100 - S. Paulo

COSTA CABRAL & CIA.
Etoffes en tous genres
Ventes en gros
Téléphone Central, 6369 - Casier Postal 670
Rua Flor. de Abreu. 7 - S. PAULO

Société Française pour l'Exploitation et le Commerce des Bois Exotiques
Casier Postal, 103 - Téléph. Cent. 3665 - Avenida S. João, 14, 3me et 4g
SÃO PAULO
Adm. Télégr.: "Madex" - Cod. Télégr. A.B.C. 6th Ed.
Expédition de Bois et autres produits de Pays

Banque Hypothécaire du Brésil
48, Avenida Rio Branco - RIO DE JANEIRO
Fonction Opérations de Banque - Caisse d'Épargne sur la surveillance du Gouvernement
Dépôts depuis R\$. 1000
La seule payant 6% d'intérêts annuels
Jusqu'à 20 contos de reais
Commissaire Priseur Officiel
PEDRO ERNESTO
Rua 11 de Agosto, 3
Téléphone Central 2999
Commissaire Priseur du Consulat de France